

Datum stupanja na snagu 03.06.2010. (Sl.glasnik BiH , br. 10/09)

PROTOKOL

između Bosne i Hercegovine i Češke Republike o amandmanima na Sporazum između Bosne i Hercegovine i Češke Republike o unaprjeđenju i zaštiti ulaganja, potpisan 17. aprila 2002. godine u Sarajevu

Bosna i Hercegovina i Češka Republika (u daljem tekstu „Ugovorne strane”);

Svjesne obaveza Češke Republike kao države-članice Evropske unije;

Potvrđujući da su u cilju usklađenosti sa tim obavezama neophodne određene izmjene i dopune na Sporazum između Bosne i Hercegovine i Češke Republike o unaprjeđenju i zaštiti ulaganja (u daljem tekstu „Sporazum“);

Usaglasile su se po pitanju izmjena i dopuna na taj Sporazum, kako slijedi:

ČLAN 1.

U članu 2. Sporazuma dodaje se novi paragraf 3, koji glasi kako slijedi:

“Ugovorna strana može obustaviti, prekinuti ili umanjiti obim, djelimično ili u potpunosti, režima predviđenog u ovom Sporazumu, na osnovu zajedničkog stava ili zajedničke mjere usvojenih u okviru zajedničke vanjske i sigurnosne politike određene carinske, ekonomske ili monetarne unije, zajedničkog tržišta ili zone slobodne trgovine čija je ona članica.“

ČLAN 2.

U članu 3. Sporazuma, brišu se paragrafi 3. i 4, i zamjenjuju se novim paragrafima 3. do 5, koji glase kako slijedi:

“3. Odredbe iz ovog člana vezane za Nacionalni tretman i Najpovlašteniju naciju ne primjenjuju se na pogodnosti koje je Ugovorna strana dodijelila u skladu sa svojim obavezama kao članica određene carinske, ekonomske ili monetarne unije, zajedničkog tržišta ili zone slobodne trgovine.

4. Ugovorna strana shvaća obaveze druge Ugovorne strane kao članice određene carinske, ekonomske ili monetarne unije, zajedničkog tržišta ili zone slobodne trgovine, tako da one obuhvaćaju obaveze koje proističu iz međunarodnog sporazuma ili sporazuma o recipročnim odnosima te carinske, ekonomske ili monetarne unije, zajedničkog tržišta ili zone slobodne trgovine.

5. Odredbe ovog Sporazuma ne smiju se tumačiti tako da obavezuju jednu Ugovornu stranu da ulagačima iz druge Ugovorne strane ili ulaganjima ili povratima tih ulagača dodjeljuje pogodnost bilo kakvog tretmana, preferentnosti niti privilegije koju Ugovorna strana može dodijeliti u skladu sa određenim međunarodnim sporazumom ili aranžmanom koji se u cjelini ili uglavnom odnosi na oporezivanje.”

ČLAN 3.

U članu 6. Sporazuma, na početku prve rečenice paragrafa 1, dodaju se slijedeće riječi:

“Bez uticaja na mjere usvojene od strane Evropske zajednice ”

Na kraju člana 6. dodaje se novi paragraf 4, koji glasi kako slijedi:

“4. Ugovorne strane se obavezuju da će tim transferima dodjeljivati tretman ne manje povoljan od onoga koji se dodjeljuje transferima koji potiču iz ulaganja obavljenih od strane ulagača iz bilo koje treće države. “

ČLAN 4.

Ovaj Protokol stupa na snagu devedesetog dana nakon kasnije obavijesti kojom Ugovorne strane jedna drugoj saopćavaju da su obavljene interne zakonske procedure za njegovo stupanje na snagu. Protokol ostaje na snazi onoliko dugo koliko i Sporazum.

Zaključeno u dana200.... godine, u dva originalna primjerka, od kojih je svaki sačinjen na bosanskom/hrvatskom/srpskom, češkom i engleskom jeziku, s tim da su svi tekstovi jednako autentični. U slučaju bilo kakvog odstupanja u tumačenju, mjerodavan će biti tekst na engleskom jeziku.

ZA BOSNU I HERCEGOVINU

ZA ČEŠKU REPUBLIKU
